



El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino - Americano

Sec. 3466. P. L. & R.

U.S. POSTAGE

PAID

SAN JOSE, CAL.

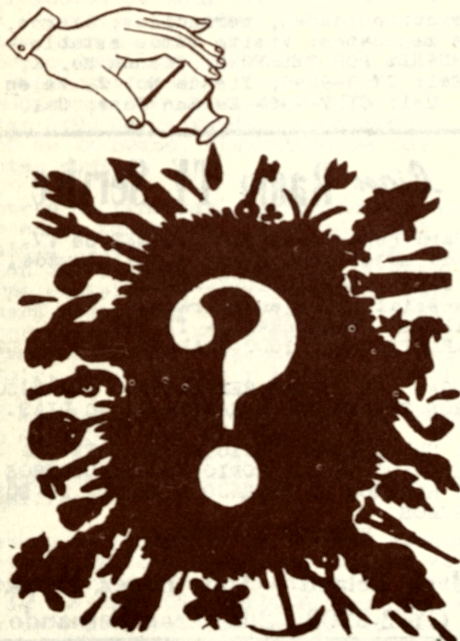
Permit No. 603



VOL. 2 Num. 19

AGOSTO 5, 1952

San Jose, Calif.



Puede Ud. decir la cantidad
y nombres de los objetos y
figuras que se han formado
con esta mancha de TINTA?

INFORMACION en la Contra Portada

Cortesia

LION'S Radio - TV Service

Calles 2da. y San Fernando

En el Subteraneo de
LION'S FURNITURE

Se Obsequiara a la
persona agraciada
con una primorosa
lampara para Television
- TABLE LAMP -



Jack Leland - Tony Lopez, Props.



2

Tiendas A Sus Ordenes



Ofrecen para UDS. MERCANCIA DE PRIMERA CALIDAD A PRECIOS BAJOS, Mercancias a su gusto, compre sus provisiones en las TIENDAS "DE LA ROSA" y ahorrra dinero. EXTENSO SURTIDO DE MERCANCIA IMPORTADA Y SABROSOS ANTOJITOS MEXICANOS.

SUS ORDENES LES SERAN LLEVADAS A DOMICILIO **** ABSOLUTAMENTE GRATIS ****

La tienda No.1 sigue con el departamento de curiosidades, periodicos, libros, revistas y el mas extenso surtido de discos mexicanos: visite estos establecimientos netamente mexicanos, ATENDEMOS ORDENES POR TELEFONO. Tienda No. 1, esta cerca del correo -71-73 W. St. John, Tel: CY 3-9849; Tienda No. 2, se encuentra en 848 Almaden, esquina con Sutter, Tel: CY 7-9904 En San Jose, Cal.

Concurso de la Portada | *Lion* Radio TV Service

GANESE UNA LAMPARA---GANESE UNA LAMPARA

Gánase Ud. una TABLE LAMP, la persona que acierte a nombrar los objetos y figuras que se han formado con la mancha de tinta y ¿Cuántos? Será la persona agraciada.

REGLAS

1- Escriba una tarjeta postal y envíela a Lions TV Radio Service, dando la cantidad y nombres de los objetos y figuras que Ud. crea se han formado con la mancha de tinta.

2- Aquella persona que más se acerque, será la persona agraciada. Por el matasellos del correo, se comprobará quién fué la primera persona en acertar.

-----oCo-----

Para reparaciones de su SET de TV, nada mejor como hacerle una llamada, a JACK LELAND o TONY LOPEZ especializados en el ramo. RADIOS - PHONOGRAPH - TV SET GARANTIZAMOS TODO TRABAJO, POR 30 DIAS

TODAS LAS PIEZAS REMPLAZADAS POR NOSOTROS TIENEN UNA GARANTIA DE 90 DIAS.

SI UD. QUIERE QUE SU RADIO o TV SEA REPARADO EN SU PROPIO HOGAR NOSOTROS LE HACEMOS EL TRABAJO A MEDIDA DE SUS DESEOS.

PRECIOS RAZONABLES.

Jack Leland - Tony Lopez, Props.
CY 2-3202 2da y San Fernando

Normandin's :- Lote de Carros Usados :- San Jose, Cal.

Mencione Esta Revista y Recibira \$25.00 DESCUENTO



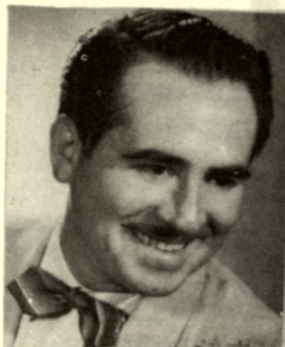
Antes de comprar su Automovil hagale una visita a los hermanos CLAIRES y IRVING NORMANDIN donde con toda seguridad encontrara el de su predileccion y los terminos mas liberales de pago en toda la ciudad.

Extensa Variacion
de autos de todas
marcas y precios !

Pagos Faciles

CYpress 3-0113

405 W. Santa Clara St.



La Casa del Mexicano ...

EDITORIAL por Humberto Garcia

El Domingo 20 del corriente, se llevó a efecto una ASAMBLEA GENERAL por conducto de la COMISION HONORIFICA MEXICANA, en el .. Rainbow Ballroom, en ésta ciudad de San Jose, Calif.

El objeto de la .. misma, fué para dis-

cutir proyectos de suma importancia para nuestra Comunidad de origen Mexicana. Fué presidida por el Hon. Consul de México, Sr, Alberto Genis Avila, (Consul de ésta ciudad San Francisco)... asistiendo a ésta aproximadamente 250 personas. Dió principio a las 2:20 de la tarde, terminando a las 9:30 de la noche. Discutiéndose los siguientes puntos.

1- Reporte de finanzas, registrándose un balance en el tesoro de aproximadamente la cantidad de \$756.00, después de la celebración del 5 de Mayo. Sugirió la Asamblea, una Comisión de tres personas, cuyo cargo será rectificar entradas y salidas para conveniencia de los miembros y público en general. Estas personas electas son; Fred Adair, Pablo Valdez y Alfredo Lomeli,

2- Fué aprobado por la Asamblea, la continuación de BECAS para los estudiantes, ya que por los últimos dos años y medios ha venido acarreado la Comisión con resultados magníficos.

3- Despues de amplios y acalorados debates fué aprobada la idea, de que se empiece el movimiento pertinente a encaminar la edificación de "LA CASA DEL MEXICANO" ya que esta casa será netamente mexicana. Del Mexicano, para el Mexicano y por el Mexicano. Pablo Valdez, Felix Leon, Fred Adair, Sr, Reyes Valenzuela, Alfredo Lomeli, Fernando Merino, (Oficiales de la C.H.M.) Pompeyo Garcia, Maria Salazar, Sra, Varela, Luis Lopez, Próspero Lopez, Rudy Garcia, Este Servidor de Uds., y varias personas más... hicieron uso de la palabra en pro de constructiva idea. El Consul Genis Avila estuvo de acuerdo con la idea, la cual una vez sometida a votación, fué aprobada unanimidad. Este monumental proyecto o idea ha sido creada por la mente de el Sr, Adolfo Q. Hernandez Presidente de la C.H.M. como es también el deseo de su realización que espera sea en un futuro no lejano, contando con el respaldo de todo buen Mexicano

4- Discusión de asuntos varios, aclaraciones a malas interpretaciones, y oportunidad a los miembros a expresar su criterio y puntos de vistas.

ENTREVISTA CON EL SR, PRESIDENTE DE LA COMISION HONORIFICA MEXICANA; ADOLFO Q. HERNANDEZ.

Julio 19, 1952.
San Jose, Calif.

En una comunidad de aproximadamente (Treinta mil) habitantes de habla hispana, es increíble que la Colonia Mexicana no tenga una silla donde sentarse..

LA CASA DEL MEXICANO, proporcionará un lugar que sea propio, donde no necesitemos rentar o pedir caridad, para tener nuestras celebraciones o juntas, en otras palabras una vez tengamos nuestro templo todo lo relacionado con nuestra Comisión será en el mismo. Para la construcción del mismo me comunica el Sr, Hernández; que cuenta con los servicios de plomeros, electricistas y carpinteros y demás utilidad manual y entiéndase todos miembros y buenos mexicanos, ofreciendo sus servicio gratuitamente. Informa el Sr, Hernandez que piensa seguir siendo el presidente hasta así lo requiera la Comunidad Mexicana o sea la C.H.M.

En cuanto a plan de Becas, el quiere enfatizar y fomentar todo cuanto sea posible en bien de nuestros hijos y nuestra comunidad de la cual espera respaldo, ya que espera asignar cierta cantidad para las mismas.

RESUMEN.....

El plan de Becas continuará, La Casa del Mexicano .. aprobada. En cuanto a la cantidad de dinero para Becas, ya se asignará. La localización del terreno para la Casa del Mexicano, tamaño del lote, estructura, costo aproximado, método a seguir para la recaudación de fondos, etc....

En fin idea más o menos forjada no se ha comentado, ya que éstos proyectos son verdaderamente monumentales y requieren un municioso y consienzudo estudio, como puede ser una obra brillante.... puede ser un lastimoso fracaso, pues encierran inumerables horas de concentración para que cada movida sea efectiva. No se puede pedir a la C.H.M. decisiones.. sin... REFLEXION.

DON PANTO

¿Cuántos años estuvo en la escuela y hasta que grado llegó?
Estuve diez años, pero no llegué a ningún grado porque yo era conserje.

¿Que le hace falta al teatro Mexicano "LIBERTY"?

Un par de buenas, eficientes y atentas ACOMODADORAS... siquiera los domingos.

Mencione esta Revista a
nuestros anunciantes, gracias!



Grandioso Baile
Domingo 10 de Agosto
GRAN SORPRESA !
CIVIC AUDITORIUM

Grandioso Baile
Domingo 17 de Agosto
"Manolin y Shilinsky",
Comicos del Cine Nacional
CIVIC AUDITORIUM

Frank Davilla, presenta...

"LUIS ALCARAZ"

y Su Orquesta

CIVIC AUDITORIUM

Grandioso Baile
Domingo 24 de Agosto

Lo mas importante acerca de la Salud

Para un PROGRAMA COMPLETO
para Edificar la Salud consulte Ud. a

ESTOS SON LOS CUATRO PUNTOS MAS IMPORTANTES
Y ESENCIALES ACERCA DE LO QUE EL CUERPO HU--
MANO REQUIERE PARA QUE UNA PERSONA TENGA LA-
SATISFACCION DE GOZAR DE UNA SALUD COMPLETA.



Julian Perez

Health Lecturer y Health Teacher

1. Limpiar

2. Edificar

3. Reconstruir

4. Mantener

- 1.) LIMPIAR.- Lo mas importante de la SALUD es limpiar el sistema del cuerpo de toda materia extrana que no sea parte del sistema. (Con especialidad la TOXINA.)
- 2.) EDIFICAR.- Construir y alimentar el sistema del cuerpo con las cosas naturales que son muy necesarias.
- 3.) RECONSTRUIR.- La reconstruccion del sistema del cuerpo es mucho muy necesaria- para obtener la fuerza y energia que el cuerpo requiere.
- 4.) MANTENER.- Uno de los cuatro puntos mas esenciales es MANTENER el sistema del - cuerpo con la misma fuerza y energia a todo tiempo.

Cy 2-2960
346 Vine St. San Jose



DE LAS CHARLAS DE MARYLU

La Leyenda de Doña Paz

La Ciudad de México ha dado origen a muchas y extrañas leyendas que datan de la época de la colonización española. Enseguida relataré a ustedes,

la de la orgullosa Señora que dio un salto mortal en las calles de la Ciudad.

Cuando México se hallaba todavía bajo el dominio de España, residía en aquella capital un rico comerciante retirado ya de sus negocios, llamado Don Mendo Quiroga y Suarez. No obstante su gran fortuna, por todos envidiada, su vida era triste y solitaria y sus tesoros no fueron nunca bastantes, con ser inmensos, a comprar un amor que endulzara su amarga ancianidad.

Para mitigar sus penas envió a buscar a una hija de su difunta hermana, que debía acompañarle en su soledad. La joven era hermosa, vana, egoísta y muy coqueta. Aunque se mostraba extremadamente agradecida y satisfecha por las comodidades... que le prodigaba su tío, no por eso llegó a quererle, ni se esforzó en hacerle la vida más agradable. Vistiendo trajes de riquísimos encajes y terciopelos, distraía sus ocios paseándose en el coche de su tío, luciendo orgullosamente su riqueza y hermosura, que bien pronto sedujo a más de cuatro enamorados mancebos.

Pero Doña Paz recibía despectivamente cuantas atenciones le prodigaban sus rendidos admiradores, en la certeza de que al morir su tío, sería ella la mujer más rica de México.

Y así fué, efectivamente, aunque bajo ciertas condiciones que hirieron su orgullo en lo más vivo. En largo testamento en que Don Mendo la llamaba siempre "mi querida sobrina" legábale todas sus propiedades; pero al final del documento se incertó una cláusula, que decía indispensablemente cumplirse antes de que Doña Paz pudiera disponer de un centavo de la cuantiosa fortuna.

El testamento decía así:
"Y la condición que ahora impongo a mi querida sobrina, es la siguiente: Ataviada con su mejor traje de baile y luciendo sus joyas más preciadas, se encaminará en coche abierto y en pleno medio día a la Plaza Mayor. Allí descenderá del carruaje y es situará en el centro de la plaza, inclinándose humildemente al suelo la cabeza, y en ésta posición deberá dar un salto mortal. Y es mi voluntad que, si mi querida sobrina Paz no cumple precisamente con ésta condición dentro de

los seis meses del día en que yo fallezca, no perciba ni un solo centavo de mi herencia. Esta condición la impongo a mi querida sobrina Paz, para que, en la amargura de su vergüenza, considere las angustias que yo sufrí por sus crueldades durante mis últimos años".

Herido tan vivamente su orgullo por ésta imposición testamentaria de su tío, Doña Paz se encerró en las habitaciones de su palacio y nada se supo de ella durante los seis primeros meses, que transcurrieron desde la muerte de Don Mendo. Y, el mismo día en que finaba el plazo impuesto en el testamento, la gente de la ciudad con templó llena de asombro cómo las hermosas puertas de hierro fundido del palacio de Don Mendo, girando lentamente sobre sus goznes, abrían paso al majestuoso carruaje, en cuyo interior lucía esplendorosamente Doña Paz su más rico traje de baile y sus valiosas alhajas. En su pálido rostro, los hermosos ojos, entornados los párpados, miraban humildes. De éste modo la orgullosa mujer marchó a la Plaza Mayor, luciendo su gentileza y rico atavío por las calles más céntricas de la Capital, atestadas de gente. En llegando al término su viaje, se apeó del coche, y precedida de sus criados, que cuidaron de abrirle paso entre la compacta muchedumbre, avanzó hacia el centro de la Plaza, donde sus servidores habían colocado una mu- llida alfombra sobre las baldosas. Allí en el mismo centro en presencia de todos, dió el salto mortal que exigía el testamento de su tío y heredó su fortuna, después de haber humillado, amarga y vergonzosamente, su indomable orgullo.

----- oOo-----
ESCUCHE UD. A MARYLU EN "EL MINUTO DE FILOSOFIA" TODOS LOS LUNES EN.....

"Serenata Nocturnal"

RADIO KEEN

GREGUERIAS

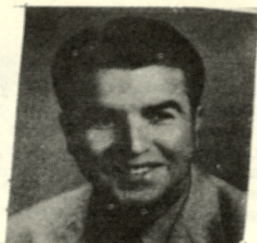
Las estatuas están dormidas de pie.

La Y griega es la copa de champaña del alfabeto.

Lo más importante de la vida es no estar muerto.

El despertador es el zapatero de los sueños.

El coleccionista de sellos se cartea con el pasado.



ENFERMEDADES AGUDAS Y CRONICAS
NINOS Y ADULTOS

Lunes, Miercoles y Viernes de 10.00 a 7.00 P.M.
Martes y Jueves de 10.00 a 12.00 P.M.

556 W Santa Clara St.

San Jose Calif.

VISITAS A DOMICILIO

Oficinas en Oakland, Cal.

Dr. Juan de Heras, D.C.

TEL. CY 5-5390

Martes y Jueves de 2 a 6 p.m.

Sabados de 10 a 1 p.m.

577 - 14th St. Fifth Floor Tel. GL2-2577
OAKLAND, CALIF;



Bienvenida !

Esta Revista se complace en presentar a Uds. la efigie de la distinguida Srta. RITA AGUILAR, la cual recientemente regresó de Chihuahua, México, lugar donde disfrutó de unas alegres vacaciones, en compañía de sus familiares, que radican en esa bella Ciudad. La simpática Srta, ... traé gratísimos recuerdos de México, deseando repetir su viaje el próximo año.

La Srta, AGUILAR presta sus servicios en las oficinas de la ORDEN ROSACRUZ "AMORC", donde .. goza de muchas simpatías entre sus compañeras y amigas.



Art Martinez Men's Wear
LA TIENDA del Caballero Elegante

See this beautiful tailored (LONG ROLL) suits superbly tailored of a 100% all wool fabrics.

We feature this suits in FLANNELS & SHEEN GABARDINES and SHARK SKINS at priced at only \$55.00

Use our LAY-AWAY PLAN a small deposit will hold suits.

Se le atiende en espanol

ABIERTA DE LUNES A SABADO

DE 9.00 A. M. a 6.00 P. M.

JUEVES

DE 9.00 A.M. a 9.00 P.M.

CY 3-3236

88 S. Second St.



Arte de Embellecerse

Por Lisette

TRES SON LOS TIPOS FUNDAMENTALES DEL CUTIS...

1- Las pieles grasientas, que se revelan fácilmente por el brillo untuoso de la epidermis.

2- Las pieles neutras o normales se reconocen en que la epidermis no ofrecen brillo alguno. Vista a través de una lupa aparece el tejido unido y perfecto. Al tacto es lisa y suave.

3- Las pieles secas, en cambio, son ásperas al tacto. A simple vista se muestran rugosas, granulosas.

MANERA DE LIMPIAR EL CUTIS.

La primera condición exigida por la belleza del cutis es una profunda limpieza. Como ésta operación varía de acuerdo con la textura, no es posible improvisarla sin caer en graves errores.

Piel grasa:--- Exige lavados con agua caliente y un jabon suave de tocador o una crema jabonosa.

Una vez limpia la epidermis ésta preparada para recibir el astringente destinado a cerrar los poros.

El agua fría con unas gotas de benjui, vaporizada sobre el rostro, es el mejor astringente.

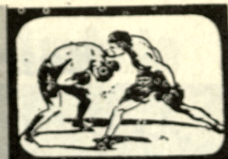
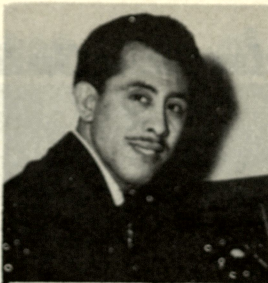
La miel refinada, o sea de abeja, da resultados excelentes para el tratamiento de pieles grasas, lo mismo que las bolsitas de harina de avena, puestas en el agua del lavado.

Esta misma bolsita mojada con astringente servirá para golpear la cara, si no se aplica con vaporizador. El masaje así realizado es de gran utilidad para tonificar los tejidos.



MOST PROMISING AMATEUR LIGHTWEIGHT IN SAN JOSE.

Sal Lopez



**JOHNNY
HERNANDEZ**

IN AND OUT OF THE RING

Hello, boxing friends. Had a nice talk with Angelo Rodgers, well .. known Santa Clara boxing instructor. He tells me he has four boys, who will be entered in the Diamond Belt at San Francisco in september. Here is hoping he brings us back some titles.

Sal Lopez, whom yours truly ... trains, looking better and better .. every day. Getting a lot of gym boxing with Bobby Akino and Bobby Martinez, both from Bill Young stable. Boxing fans from Santa Clara County received some very good news when they learned that the San Jose Speedway may be the site of a Championship match between Eddie Chavez and Jimmy Carter, providing Carter wins the title from the present champion, LAURO SALAS, from Mexico.

A few of Sid Flaherty's fighters now training at the Garden City Gym, and busily preparing for the Diamond Belt Tournament in San Francisco are: Manuel Ramirez, bantam weight; Ralph Jimenez, fly weight; Art Cazares, fly weight; Bernie Trujillo, feather weight; Saint Valencia, light weight; Simon Reyes, welter weight; Bobby Anderson Anderson, welter weight; Johnny Molea, middle weight; Don Huffines, heavy weight.

Casanova Pacheco, back in training after losing a close ten round decision to hard hitting Al Arenas, from Los Angeles. Any boy interested in taking lessons, or any manager who wishes to have his boys names mentioned in this column, please write to;

Johnny Hernandez,
18 S. 19th St
San Jose, Calif.

Until the next time, L'll be seeing you at the fights.

**John Hernandez
Prices Shoe Store**

36 S. First St.

San Jose

Matrimonio Gutierrez - Chavoya



Esta fotografia pertenece al brillante enlace matrimonial de la joven pareja Beatriz Morales y Oscar Chavoya quien unieron sus destinos en el mes de Junio en esta ciudad de San Jose, Calif.

Primera fila de izquierda a derecha: Rachael Chavoya, Virginia Grijalba, Jeannie Vigil y Cecilia Rodriguez. Segunda fila de izquierda a derecha: Dave Garcia, Joe Montalvo, Hermerlinda Garcia (madrina) Johnny Antu, (padrino) David Alvarez y George Gonzalez. El matrimonio se verifico en la iglesia de la SAGRADA FAMILIA el domingo 29 de Junio a las 11:30 de la manana. Se agazajo a los invitados con una magnifica recepcion en el RAINBOW BALLROOM, para despues salir en viaje de bodas a la isla CATALINA donde pasaron su luna de miel para despues regresar y establecer residencia aqui en San Jose. Los padres del novio son Sr. STEVE CHAVOYA y Sra. EVA CHAVOYA, padres de la --- novia MANUEL GUTIERREZ y MA. LUISA GUTIERREZ.

NAVLET'S Flower Shop

Navlet's

SINCE 1905
FAMOUS FOR FINE FLOWERS

CY 2 - 8312

VISITE UD. ESTA FLORERIA DONDE
LE OFRECEMOS LAS FLORES MAS LIN-
DAS A LOS PRECIOS MAS BAJOS.

PRIMOROSOS RAMILLETES PARA LA
NOVIA, MADRINAS Y TODA LA CORTE.

FLORES PARA TODAS LAS OCACIONES.

Decorado para la Iglesia y Recepcion!
RAMILLETES PARA FUNERALES

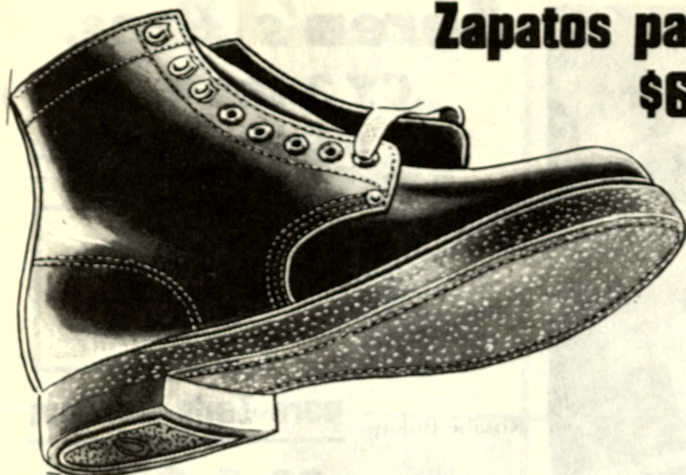
(John P.) JACK MIEULI, JR. Gerente
Prop. lo atendera a Ud. personalmente.

2da y San Fernando Sts.

SAN JOSE



(John P.) Jack Mieuli, Jr.
Manager, Owner



Zapatos para el Trabajo

\$6.95

PARA CALZADO DURADERO DE BUENA CALIDAD A LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS VISITE CUALQUIERA DE - ESTAS DOS ZAPATERIAS.

TODOS PAR DE CALZADO -- TIENE ABSOLUTA GARAN-- TIA SI UD. NO ESTA SATISFECHO SE LE REGALA-- UN PAR NUEVO.

Zapatos Garantizados para toda la Familia

Especiales para DAMAS - CABALLEROS y NIÑOS

PASE UD. Y OBTENGA UN PAR DE CALZADO PARA SUS CHAMACOS -- MARCA "BLUE BIRD", mundialmente famosa, a precios verdaderamente economicos. (Este Ud. pendiente para futuros anuncios.)

GallenKamp'S

SUPER

SHOES

136 S. First St. *San Jose* 65 S. Market St. *Calif.*

Ray Reyes Studio

CY 2-9508



PARA TODA OCASION VENGA A ESTE ESTUDIO O LLAME CON LA COMPLETA CONFIANZA QUE LE ATENDEREMOS ESMERADAMENTE.

ABIERTO TODOS LOS DIAS, TAMBIEN LOS DOMINGOS. de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

REPRODUCCIONES Y AMPLIFICACIONES DE CUALQUIER FOTO, NO IMPORTA LO VIEJA QUE SEA.

LA REVISTA EXCENTRICO ENCOMIENDA SU TRABAJO AL SR. RAY REYES PUES SUS FOTOGRAFIAS NO DEJAN ABSOLUTAMENTE QUE DESEAR."

Humberto Garcia

(Comentario unsolicitado.)

Matrimonios
Comercial
Amplificaciones

Ray Reyes Studio

876 E. Santa Clara St.



Ahren's Bros.

CY 3-1979

Cakes Decorados

Si quiere ser
ATENDIDO con
la Cortesia,
Visite está
REPOSTERIA
que se distin-
gue por sus
Atenciones.

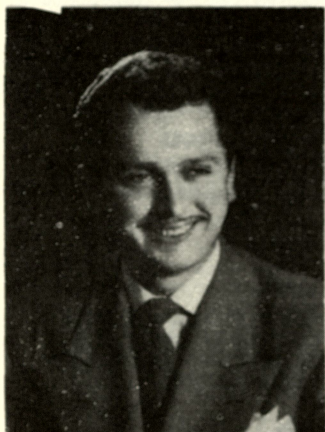
CUMPLEAÑOS
BAUTISMO
DESPEDIDAS
FIESTAS
MATRIMONIOS

Rosalie Buletti

para Toda Ocasion

80 S. 2nd St.

ELITE SOCIAL



Hubo un tiempo en que la personalidad se consideraba como ese algo indefinible que adornaba a unos y del cual carecían otros. Hoy todos sabemos que la personalidad es tan susceptible de cultivarse y desarrollarse como la inteligencia; que se desarrolla aprendiendo a hacer nuevas cosas cada día con los demás y para los demás.

Por personalidad entendemos la capacidad que tiene el individuo para interesar y servir a los demás, lo que depende de los hábitos y habilidades que se adquieren con la práctica..... y ya que hablamos de la práctica y personalidad.... todo esto lo encontramos en "EL ARTISTA DEL LENTE".

El simpático y atento Sr. PEDRO CURD, con estudios en San Francisco...

Cuando Ud. visite a San Francisco, hágale una visita y quedará satisfecho.

PEDRO CURD (fotógrafo)
1671 Haight St

Mgr. SANDINO STUDIO
Tel. KLondike 2-1526



EXPENDIO DE GASOLINA
SERVICIO COMPLETO DE MECANICA

Vega's Automotive Service

808 The Alameda San Jose

DOMINGOS **CY 5-8987** 6:00 a 9:00 p.m.
9:00 a 5:00 p.m. DIARIAMENTE



Lone Hill VINEYARDS

Buen VINO de mesa

75c Gal.

Traiga sus galones vacios

Tel. CY 4-0129

Al este en el Camino de Los Gatos
y Almaden Rd. Rt. 5 Harwood Rd.
Box 15630 Los Gatos, Calif.



Hora Artistica

Radio Emisora **KSJO**



De LUNES A SABADO programa por la
manana de las 5:00 a.m. a 7:00 a.m.

De LUNES A SABADO programa por la
tarde de 6 p.m. a 7:30 a.m.

DOMINGOS de 7 a 9:00 a.m.



"NO MAS PREOCUPACIONES"
LEA UD. LA REVISTA
"EL EXCENTRICO"

OLVIDANDOSE
POR UN
MOMENTO DE
SU NEUROSIS
SI ES
QUE UD. LA
PADECE.

Madam Zora

Adivinadora

Traigame sus problemas o
apuros yo se los solucionare,
Millares de personas han
encontrado la felicidad !

**Amor, Matrimonio
Trabajo, Negocio, Enfermo**



CY 5-6210 144 S. Second St.

San Jose, Cal.



KLOK

SANTA CLARA VALLEY

José J. Alvarado
Happy Neighbor Club

Horario de Programas
Lunes a Sab. 6 a 7 p.m. 7:15-7:30
Domingos 12 a 1:00 p.m.

CY 2-5753 154 Post St. San Jose

"La Bonita"

CY 4-6406

391 Home St.

Tortilla Factory
San Jose

Alfredo Lomeli,

Cy 5-9153



Diariamente,

Escuche Ud. a

LALO CABALLERO
radio **KLOK**



CY 3-6700

San Jose

Oficina Estudios:

48 Post St.

Horario de Programas

Lunes a Sab. 5 a 6 p.m. 7:30-8:00

Golden Gate BARBER SHOP



122 N. Market San Jose



STA. EVA AVILA



STA. MARGO NAJERA



STA. ISABEL CARREON

Candidatos a REINA de las Fiestas Patrias del 15 y 16 de Sept.

Con inmenso placer presentamos al publico en general a las cinco Sritas. Candidatos a Reina de las Fiestas Patrias en esta hermosa ciudad de San Jose, Calif. El CONCURSO se esta desarrollando bajo la direccion de la C. Honorifica Mexicana bajo los auspicios del consulado Mexicano en San Francisco, Cal. los oficiales de la C.H.Mex. son: ADOLFO Q. HERNANDEZ, Pres. JOSE MORENO, Vice-Pres. JULIAN PEREZ, Tesorero, Sta. BLANCA SANCHEZ, Sec. FORTUNATO CISNEROS, 1er. V. JOSE J. ALVARADO-2do. V. y LUCIO BERNABE, 3er. Vocal.

COMISION HONORIFICA MEXICANA

Tomamos la oportunidad para comunicar al publico en general que la presente administracion de la COMISION HONORIFICA MEXICANA tiene como plataforma el programa de BECAS como igualmente el programa de la construccion de la CASA DEL MEXICANO. Cuando el Sr. Presidente de la C.H.Mexicana nos informe oficialmente de la manera que se desarrollaran estos programas estaremos en posicion de dar informes sobre el particular por lo pronto nos limitamos unicamente a exponer los resultados de la ultima asamblea general que se llevo a efecto en esta.



STA. ANGELITA LOPEZ



STA. DOROTHY PALLAN

Las Aventuras de RIZADO

Cerveza



WIELAND'S

"COMIC STRIP"

por cortesía de WIELAND'S

Siempre Pida...

Exija...

Tome...

new

**100 YEAR
BEER**



Wieland's
has the Flavor

WIELAND'S BREWING COMPANY • SAN JOSE, CALIFORNIA

**Cerveza
WIELAND'S**

100 anos desde su
fundacion garantizan
su exquisito sabor

Pida...

Exija...

Tome...

GEOFFROY BROS. CY 3-6963

353 N. San Pedro St.

CUMPLEAÑOS



Un acontecimiento social y artístico constituyó la fiesta organizada por el Sr. EDWIN SIERRA, el 14 de Junio, para festejar el cumpleaños de su distinguida esposa VILMA SIERRA.

Se hizo música, se recitó, se bailó y hubo números cómicos, que fueron muy aplaudidos por la selecta concurrencia. Fué servido un espléndido "lunch" rociado con finisimos vinos.

Los esposos SIERRA, atendieron a sus invitados con toda su gentileza y amabilidad; terminado ésta fiesta de gratos recuerdos a altas horas de la noche.

A continuación citamos algunas personas que aparecen en la foto, lamentamos no recordar los nombres de algunas de ellas.

Sentada al frente; Sra. Vilma Sierra (la agasajada)

Al frente y a la derecha; el Sr. Edwin Sierra.

Sras; Rosales; Quesada; Pineda; Sra. Adelina Graham de Dávila (MARYLU)

Sres; Rosales; Rosales (Pilito); Hector Murcia; G. Quesada; Pineda;

Sr. Ted Dávila.



FARMACIA INTERNACIONAL CY. 2-3023

Una larga experiencia de 45 años de QUIMICO FARMACEUTICO garantizan a usted una correcta preparación de toda clase de recetas.

En esta Farmacia recibirá una esmerada atención y la preparación de sus -- recetas será hecha a entera satisfacción de su médico.

Nuestro surtido de medicinas y yer -- bas medicinales es completo y tenemos además un completo surtido de periódicos y revistas en español y en inglés.

SERVICIO DIARIO HASTA LAS 9 P. M.

97 So. MARKET ST.
San José
GABRIEL SALAZAR, Prop.



CUMPLEAÑOS

Aquí tienen Uds. queridos lectores una futura dama de sociedad pues lo demostró el pasado Julio 6 cuando se llevó a efecto una animada fiestecita de cumpleaños en honor de esta damita cuyo nombre es BETTY JANE FIGUEROA residente en el número 73 S. 20th St. en esta.

BETTY JANE cuenta con 5 años de edad, nació aquí en San Jose siendo el orgullo y felicidad de sus padres los esposos el Sr. Manuel Figueroa y la -- Sra. Maria Figueroa. El Sr. Figueroa se dedica al ramo de construcción desempeñando habilmente la profesión de plomero.

BETTY principia su carrera escolástica cursando el 1er. año de escuela.



Primera Comunión

Desde nuestra niñez, empezamos a estimularnos por senderos del bien, una vez nos aprendemos el Catecismo de nuestra doctrina católica.... el primer estímulo a que nos hacemos acreedores es a la PRIMERA COMUNION paso inicial de todo buen católico.

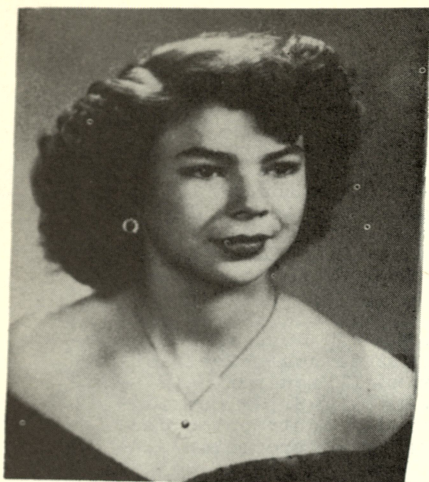
Y este paso acaba de ser dado por los hermanitos BUDDY GARCIA y CAROLE GARCIA hijos del conocido y simpático matrimonio Sr. y Sra. Bernardo Garcia. El Sr. Garcia es dueño del GARCIA SUPER SERVICE STATION!

Esta revista felicita a padres e hijos deseándole muchos éxitos.



ELITE SOCIAL

Con mucho gusto presentamos en esta edición al joven ARTURO JUAN DE HERAS. El joven De Heras, estuvo 5 años en la Marina americana, en su estadía en la misma ingresó en .. De Pau University por un año y dos años en Michigan University, una vez licenciado de la Marina, ingresó a University of Southern California, graduándose después de tres años de Master of Science. Por espacio de 10 semanas estuvo estudiando historia Mexicana y español en la Universidad de México patrocinado por el gobierno americano. En la actualidad presta sus servicios en Norwalk High School en Los Angeles, como maestro de español. El Sr. De Heras es soltero y es hermano del distinguido galeno Dr. Juan De Heras, D.C



Sta. LILY VALENZUELA

Candidatos a REINA para el Baile de "BLANCO y NEGRO"



STA. MARIA SERRANO



STA. MARIA ESCALANTE

EL CLUB SAN JOSE MERCHANTS DE ESTA CD. PATROCINA ESTE CONCURSO COMO IGUALMENTE ESTE BAILE FORMAL DONDE LAS DAMAS USARAN TRAJE DE NOCHE Y LOS CABALLEROS SACO BLANCO Y PANTALON NEGRO. Nos comunica el Sr. JIMMIE GARCIA que el baile se llevara a efecto en el mes de Octubre. Presidente de este club es el Sr. RUDY MAGIAS, Vice-Pres. el Sr. ENRIQUE PLATA.



STA. GRACE CARRASCO

Sensacional Venta ...!

COMPLETAMENTE RECONDICIONADO con GARANTIA!

12½" BENDIX CONSOLE	\$59 ⁰⁰
16" TRAV-LER TV Radio-Phono Comb. Slightly used	\$79 ⁰⁰
16" EMERSON CONSOLE	\$79 ⁰⁰
12½" HOFFMAN TV RADIO COMB.	\$69 ⁰⁰
10" TRAV-LER CONSOLE	\$39 ⁰⁰
12½" HOFFMAN With Base	\$69 ⁰⁰

6' GOLDSPOT REFRIGERATOR	\$39 ⁰⁰
8' SERVEL GAS REFRIGERATOR	\$99 ⁰⁰
WASHING MACHINES ALL MAKES AND MODELS	\$24 ⁰⁰ up

USED RADIOS & RADIO PHONO COMBOS.	\$5 ⁰⁰ up
TRAV-LER CONSOLE Slightly used	\$59 ⁰⁰
7' GOLDSPOT REFRIGERATOR Left Hand door	\$49 ⁰⁰

GENERAL APPLIANCE CO

1785 Alum Rock Ave., or 761 East Santa Clara St.



LA VOZ DEL PUEBLO . . .

San Jose, Calif. Sr. Editor: En la pasada Edición y en ésta misma página, leí un poema del Sr. Hector Suarez, cuyo título "Lastimero Llanto" me sorprendió grandemente..... la primera estrofa..... pues en el libro "Declamador sin maestro" y en el poema "Los Parias" de el gran poeta Salvador Diaz Mirón, (página 16 del referido libro) aparecen las mismas palabras o sea la misma estrofa. Como quiera que sea, no he tenido el gusto de conocer al Sr. Suarez, por lo tanto me abstengo a insinuar que él, haya copiado ésta estrofa del libro antes mencionado, como también me abstengo de hacer conjeturas en lo referente a las demás estrofas del poema. Me tomo la libertad, sin tratar de herir la inspiración (?) poética del Sr. Suarez, recordarle un dicho popular.... "ZAPATERO A TUS ZAPATOS.."

Agradeciéndole la fina atención, que se sirva prestar,

De Ud. a sus ordenes,

Fdo. Felipe Tirado,
Grant St,
San Jose, Calif.



Sacramento: Sr. Editor; Inspirado en el concurso "Cartas de Amor" que pasa en el "Minuto de Filosofía" de MARYLU, he escrito ésta carta, fiel desahogo de mi corazón.

Amada:

En la portada de mi diario íntimo he grabado en forma indeleble las frases que mejor lo expresan: "El AMOR es la única sensación capaz de hacernos olvidar la inmensa desventura de haber nacido" - como dijera Zamacona. "Solo se vive el tiempo que se ama" de Helvacio. En éstas palabras he encontrado el sentido y la razón de ser de toda mi vida: EL AMOR, el ya sublimiza los marcos terrenales, para ser una muestra anticipada de los dones del más allá, es un trocito de la dicha eterna que somos posibles de gozar sobre éste mundo. Yo creo con Santa Teresa, que el infierno debe ser un sitio terrible, no por sus horrores, sino por que es un lugar donde no se ama. Como se dijera: El amor es la fuerza de las fuerzas", es la "alegría de las alegrías", hállase en el fondo de todo deseo, de toda riqueza, de todo horizonte!! Es siempre el objeto más elevado y es el amor en cada cielo humano la estrella más esplendorosa.

Es el sol de cada infinito, es la pasión más noble, más noble, más fuerte, más humana.... ninguna otra pasión puede pretender la supremacía, cuando él aparece! Empero la realidad se ha mostrado esquiva y cruel para conmigo y hace 4 años, que los triunfos magnos y menguadissimos son solo éstos de paz y ventura en medio de un mar de fracasos.

Mi posición es desahogada y mi título de abogado, me coloca en un primer plano social. Sin embargo lo que únicamente me interesa en la vida, es triunfar en el amor. Máxime ahora que desde hace cuatro años me hallo frente al ideal que soñara toda mi vida. ¿No es acaso justo mi deseo de formar un hogar? Por lo tanto no acepto desviaciones en mi objetivo. No quiero un goce pasajero ni un amor clandestino, ni de un día. ¡Ansío un amor, un hogar.... para el resto de mi vida.....

Amada..... ¡Quíereme!

ARMANDO,
Sacramento, Calif.



Este espacio es suyo; publicamos toda carta, (opiniones o puntos de vista sobre tal o cual cosa) siempre y cuando sean de interés general, que no pase de 200 palabras. Envíe su nombre y dirección.

Dirija su correspondencia;



CY 2-6660

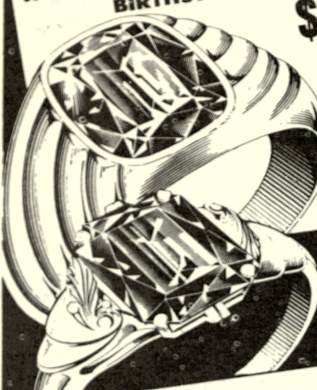
990 Walnut St.

San José



Escriba Ud. su Opinión

WEAR YOUR LUCKY BIRTHSTONE



RUBY
\$19⁹⁵ Each
50c DOWN
50c WEEK

You're in luck right now with these handsome rings at this exciting low price. Choice of Birthstones in natural gold mountings.



ROYCE
Credit Jewelers

72 SOUTH FIRST STREET



GORGE y DANIEL LO ATENDERAN A UD.
 EN CORRECTO ESPANOL.

Aproveche estas oportunidades que esta celebrando esta joyeria durante su **VENTA DE LIMPIA** antes de cambiarse a su nueva tienda. Toda clase de Regalos hagale una visita.!

S&H Green
 Stamps Give
 As Usual
 With All Sal
 Merchandise



O. N. MIKKELSEN, PROP.



ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE
 GRABADOS PARA IMPRENTA.

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
 250 Prevost St. San Jose. Cal.



El Excéntrico
Revista Social, Fotografica, Latino-Americana

990 Walnut St. CY 2-6660

San José

Subscripción

SU REVISTA LE SERA ENVIADA
 POR CORREO A SU DOMICILIO
 24 Ejemplares de la REVISTA EXCENTRICO
 anuales. Bien sean 2 mensuales
 ADQUIERA SU SUBSCRIPCION HOY MISMO

\$1.00 Publicado los días 5 y 20 de cada
 mes en San Jose, Calif., Condado
 de Santa Clara.

HUMBERTO GARCIA.....Director
 TED DAVILA.....Editor y Redactor
 Dr. JUAN DE HERAS..... Colaborador
 A. RAMIREZ HERRERA..... Colaborador
 MANUEL CAMPOS..... Colaborador
 MARYLU..... Colaboradora
 Doña PAQUITA..... Colaboradora
 RAY REYES..... Fotografo
 VICTOR HILLIS & SONS... Impresion
 COAST ENGRAVING..... Grabador

Esta REVISTA, no se hace responsable
 a IDEAS o OPINIONES, expresadas en
 articulos firmados.

La Verdad y la Vida ...

por Ted Dávila



En días pasado, leí en un editorial del periódico local, un artículo sobre; "Delincuencia Juvenil". El articulista, ... mayormente culpaba a los padres.. el progreso de la misma.

En mi concepto, la delincuencia juvenil no es un problema relacionado exclusivamente con los niños, ni se limita sólo a ser atendida, corregida y reparada en ellos. Esta mal social tiene relaciones profundas con la constitución de la familia, la organización de la escuela y el estado de la sociedad; y es seguro que también reciba impactos desorientadores de ciertas deficiencias de gobierno local y estatal.

Al considerar la delincuencia en los niños no debemos reducir nuestro análisis al único objetivo de procurar una regeneración en la juventud. Hay que llevar nuestros empeños hasta auscultar interioridades del hogar, las tácticas y métodos escolares, los medios y contornos de la sociedad y las modalidades y quehaceres de los poderes fiscales.

El niño es un producto elaborado mayormente por el medio ambiente, que sigue los patrones de la vida en que se desenvuelve y desarrolla. Es incuestionable que combatiendo la delincuencia juvenil tenemos que penetrar en los desajustes de una serie de factores humanos, a veces sutiles o complicados, pero que son la fuente de donde brotan el defecto y la enfermedad. Sería pues, conveniente que desde un principio nos detengamos a estudiar estas situaciones antes de establecer medidas que, sin las otras, resultarían accesorias o convencionales para atacar solamente en la superficie de la delincuencia juvenil.

En meses pasado, y en el periódico local leímos la noticia, de un hecho concluyente a este respecto. Un niño de pocos años de edad, acusa ante el fiscal a su padre por la conducta criminal que alega aquél observa en el hogar. No sólo demuestra este joven una actitud filial y ejemplar hacia su progenitora que es la agraviada, si que también se manifiesta en él un carácter responsable al afrontar un grave problema en su temprana vida. La anormalidad que acusa este hecho pudo haber producido un caso de delincuencia juvenil, pero fueron más fuertes y seguros la voluntad y los sentimientos del niño que el medio ambiente que lo rodeaba. Infinidad de cosas similares estamos viéndolos todos los días

en la prensa local y nacional, donde se comprueba que el mal no radica casi siempre en los niños, sino en agentes y circunstancias que los rodean.

Para atacar la delincuencia juvenil nada mejor, que una labor de examen e investigación por parte de entidades del gobierno, como son el Departamento de Justicia, el Departamento de Instrucción, y de organizaciones como los Rotarios, Masones, Leones, etc., para que busquen los orígenes y las bases ciertas de los desajustes que provocan el problema. Porque es señalado con el dedo fiscalizador y aplicando el remedio adecuado en el sitio donde radica la enfermedad que podemos abordar con éxito seguro el debido tratamiento contra la delincuencia juvenil.

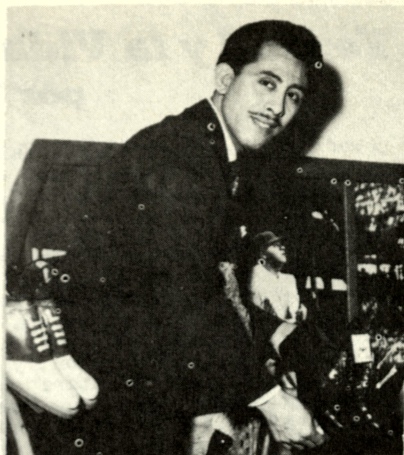
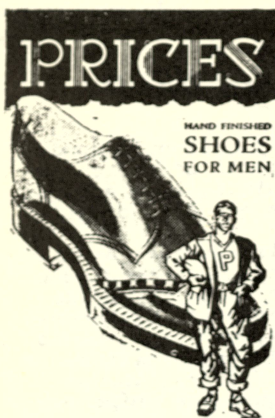
No es la escuela, ni son los clubes juveniles, ni son las organizaciones de base educacional, ni los parques atléticos, iglesias o misiones religiosas los que pueden por sí solos erradicar males pronunciamiento y del carácter, como la delincuencia en los niños, si no se hace también la labor básica del examen y localización del problema en su fuente de incubación. Hay que buscar cerca de la cuna del niño, cerca de sus padres, cerca de su vecindario y de su escuela, las circunstancias precisas que lo arrojan al pecado y al mal pensamiento.

Sabemos que la pobreza, las malas condiciones de vivienda, las enfermedades y el hacinamiento que prevalece en los arrabales y zonas emprobecidas son necesariamente los puntos donde fácilmente prende la planta de la malicia y es ahí adonde deben dirigirse los pasos iniciales de cualquier campaña contra el problema de la delincuencia juvenil.

¡Bendito sea Dios!
¡Unión Uniones
OBREERAS...!

Ahí va el General
"I same hour" candi
dato a Presidente..





JOHNNY HERNANDEZ gerente de esta zapateria invita a las colonias de habla hispana a que pasen a admirar el extenso surtido y los ultimos estilos en zapatos. VISITE UD. EST A ZAPATERIA y le aseguramos que no tendra mas -- que buscar pues aqui encontrara el par de calzado de su predileccion.

Esta zapateria se especializa en calzado para hombre.

Visite a JOHNNY antes de comprar su siguiente par de calzado.

JOHNNY HERNANDEZ gerente de esta ZAPATERIA lo atendera a Ud. en correcto espanol. 36 S. FIRST ST. SAN JOSE



The Linen Shop and Baby Land

Lo mejor en mercancia directamente de las fabricas en Nueva York. AHORRE DEL 25% al 50% en Precios.

Ropa para Niños y Babies
y toda clase de Sabanas

Especialidad

Ropa Para Bautismo

Juegos Desde \$4.98

Par de Zapatitos GRATIS

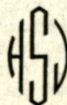
CY 5- 6675 250 S. 1st. St.

*Invitaciones para
Matrimonio*

**SERVICIO
Rapido Correcto
Economico**

Victor **HILLIS & Sons**

154 South Second Street
Phone CYpress 4-2535
SAN JOSE, CALIFORNIA



Antonio Ybarra
Logie Moralez
participan a Ud. el enlace
de su hija
Juanita Ybarra
con el
Sr. Hector Suarez

Y tienen el honor de invitar a Ud. y a su apreciable familia a las Nupcias Matrimoniales que se verificaran el Domingo 6 de Julio en la Iglesia de la Sagrada familia a las 11:30 a.m.

Selecciones Poeticas

Éxtasis ...

De Amado Nervo



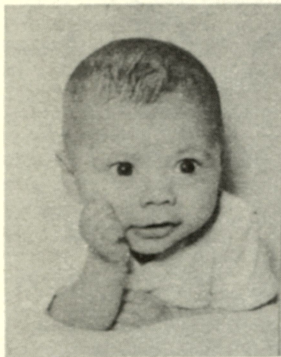
Cada rosa gentil ayer nacida,
cada aurora que apunta entre sonrojos,
dejan mi alma en el éxtasis sumida...
¡Nunca se cansan de mirar mis ojos
el perpetuo milagro de la vida!

Años ha que contemplo las estrellas,
en las diáfanas noches españolas,
y las encuentro cada vez más bellas.
¡Años ha que en el mar, conmigo a solas
de las olas escucho las querellas,
y aun me pasma el prodigio de las olas!

Cada vez hallo a la naturaleza
más sobrenatural, más pura y santa.
Para mí, en rededor, todo es belleza;
y con la misma plenitud me encanta
la boca de la madre cuando reza,
que la boca del niño cuando canta.

Quiero ser inmortal, con sed intensa,
porque es maravilloso el panorama
con que nos brinda la creación inmensa;
porque cada lucero me reclama,
diciéndome al brillar: ¡Aquí se piensa
también, aquí se lucha, aquí se ama!

Album Infantil



Presentamos en ésta edición, el orgullo de la familia, al infante DAVID PAUL PEREZ, quién cuenta solamente seis (6) años de edad. El padre de la criatura es el conocido músico Sr. Manuel Perez (El muñeco de la costa)

Esta Revista le desea toda clase de felicidades a padre e hijo!

**Mencione esta Revista
a nuestros anunciantes**

La Cocina Practica

Por Doña Paquita.



Los "antojitos" Mexicanos, es algo que todos tenemos en desé, y que hacen también un estupendo platillo para reuniones, poniendo la nota típica es éstas, siendo exquisitos al paladar. Por eso, nuestra receta de hoy será:

TOSTADAS TAPATIAS

Tortillas tostadas	12	
manteca	150	gramos
frijoles fritos	150	"
patitas de puerco	2	"
aguacate	3	"
Queso añejo	75	"
lechuga	2	"
cebolla	2	"
Tomates grandes	2	"

Modo de prepararse

Las tostadas se frien en la manteca se untan de los frijoles refritos mezclados con el queso rallado, se les pone encima la lechuga picada sazónada de aceite, vinagre y pimienta, pedacitos de las patitas de cocidas y deshuesadas tiritas de aguacate y rebanadas de la cebolla desflemada; se les pone encima bastante salsa de tomate, la que se hace de la siguiente manera: Los tomates se asan, se muelen, se les agrega una cebolla finamente picada, orégano seco molido, cuatro cucharada de vinagre, un poco de azúcar y sal.



Gente que nos Amarga la vida

por LOLITO

Aquellos jóvenes que mientras una está hablando con ellos y se le cae algún objeto de la mano, en lugar de recogerlo como una cortesía a la dama; piensan así:— Que lo recoja ella; para qué lo dejó caer.

Las personas que detienen a sus amigos en la calle cuando éstos salen para el trabajo sabiendo que entran a una hora fija al mismo sin darse cuenta que están importunando al trabajador con su conversación inconsecuente...

CONSEJOS para el HOGAR

Para que los zapatos se vuelvan impermeables, aplique aceite de castor a los mismos una o dos veces en semana y así el agua no podrá colarse por la piel

AMERICAN AUTO SUPPLY



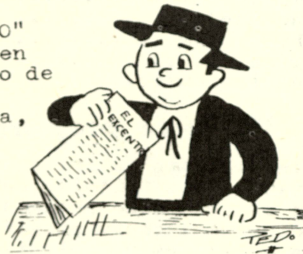
PARA ECONOMIZAR tiempo y dinero haga las compras de las partes de refaccion para su auto en esta tienda.

Este establecimiento siempre tiene en sus

almazenes practicamente todo que Ud. pueda necesitar en partes para automovil, y accesorios tales como: SPOT LITS, INNER-TUBES, SEAT COVERS, y todo lo imaginable.

La enorme cantidad de clientes de esta tienda se debe al esmerado trato y precios economicos que aqui encontrara Ud. Toman los problemas del cliente como si fueran propios, explicandole la diferencia y metodos como puede Ud. economizar en las reparaciones de su auto.

" EL EXCENTRICO"
Unica Revista en
todo el Condado de
Santa Clara.
Procure la suya,
se edita los 5
y 20 de cada
mes. Es suya.
GRACIAS.



MENTIONE ESTA
REVISTA
A NUESTROS
ANUNCIANTES
GRACIAS...



NEHI

REG. U. S. PAT. OFF.

Beverages



Pida! Tome!



TRES PRODUCTOS DE INSUPERABLE CALIDAD! NEHI, PAR-T-PAK y ROYAL CROWN COLA.

Para sus fiestas son incomparables. La delicia de su sabor harán que usted los prefiera. Si no los ha probado HÁGALO HOY MISMO.



También les ofrecemos Extractos de frutas para sus refrescos y cualquier otro uso. En envases de un galón a precios muy económicos

Pida precios por teléfono y cualquier otra información, tendremos mucho gusto en atenderle.

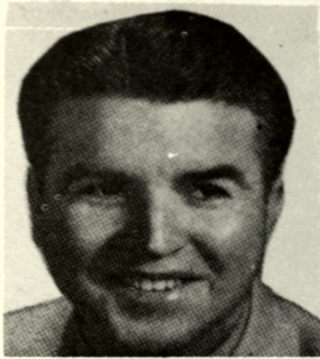


Símbolo de CALIDAD!

F. L. Callisch

Cy 3-3024

716 Stockton Ave.



Dr. Juan de Heras, D.C.

DOLOR DE CINTURA o "SACRO-ILIAC SPRAIN"

Entre la gente trabajadora de nuestra raza y especialmente entre los que trabajan en el campo, hay una enfermedad muy bien conocida como dolor de cintura o dolor de los riñones. Esta enfermedad afecta la parte baja de la espalda que es la region de la cintura y la parte arriba de la colita de la espina dorsal. Sus sintomas son: dolor cuando la persona dobla el cuerpo o lo endereza un dolor que no permite voltear el cuerpo de lado a lado o levantar el cuerpo de la cama cualquier movimiento es como un cuchillo clavado en la cintura. En muchos casos el dolor corre de la cintura hasta una pierna y no permite el uso de ella. En estos casos el nervio sciatico esta involucrado y presenta un caso mas complicado. Los motivos que causan esta enfermedad son muchos pero en la mayoria es por la malposicion de los vertebros lumbares y el sacro que es el hueso situado entre los huesos iliacos o daderas. Cuando el trabajador dobla su cuerpo en sus labores muchas veces se endereza de repente o mas de un lado que el otro, en otros casos levanta algo que es muy pesado o incorrectamente, el brincar de un sitio alto y recibiendo todo el impacto en una pierna causa inigualdad de estos vertebros y el resultado es que uno de los nervios espinales es pellizcado, resultando en una irritacion de los musculos a los cuales sirve este nervio. En otros casos, como en la mujer el esfuerzo que hacen durante un parto causa esta condicion porque los esfuerzos musculares durante ese tiempo son anormales, o simplemente el mover los muebles en casa puede traer esta condicion causando este dolor de cintura.

EL TRATAMIENTO DE ESTA CONDICION - EN EL MAYOR DE LOS CASOS ES RAPIDO y EFECTIVO, EN casos muy leves o en los cuales hay solamente dolor muscular, el calor o la aplicacion de aceites o contra irritantes da alivio. En casos serios es necesario tomar una radiografia

de la parte lastimada y estudiar las-- las vistas en el plaque y aplicar manipulaciones como igualmente el uso de physio-terapia para arreglar las posiciones de los vertebros a sus sitios-- normales. Cuando la correccion es hecha, hay alivio al instante y en muchos casos permite movimiento inmediatamente. Mucho tiempo y dinero es -- gastado en aplicaciones de aceites, -- cintos, zapatos especiales y parches -- en busca de alivio perdiendo el trabajador muchos dias de trabajo que nunca se reponen. En ciertos casos que los tratamientos no dan alivio los arcos -- de los pies causan una fatiga como el dolor, en otros la radiografia descubre un talon de calcio en la espina dorsal -- causado por artritis y cuyo punto es -- como un cuchillo pequeno que pica cada vez que el cuerpo fuerza los nervios -- musculares contra de el. El dolor de los rinones es mas notado en la espalda debajo de las ultimas costillas, aparte corre hacia el frente en direccion de la vejiga o a los lados de las piernas. El examen de la orina o de la sangre -- es el unico modo de determinar su condicion, en casos muy adelantados el -- cuerpo da sintomas pero son bien raros.

En el hombre otras razones de este dolor pueden tener su origen por inflamacion de la glandula (prostata); las almorranas o Hemorrhoides; la rotura de la capsula entre cada vertebra; hernia y otras.

En la mujer la posicion de la matriz o durante su menstruacion, hemorroides; demasiado peso; zapatos contracon alto; constipacion etc...

En los que trabajan por sueldo -- (no incluye a los piscadores de fruta o trabajadores en la agricultura) el patron les rebaja un porciento para -- servicios de medico cada semana, en caso que Ud. se lastime en el trabajo, -- sufra una herida, una caida, un accidente Ud. debe reportarlo y consultar a su doctor el cual sera pagado por la compania de (Aseguranza) sin costo para -- Ud. Si no descuentan nada de su sueldo entonces no tiene este derecho para obtener atencion medica gratuita, en todo caso consulte a su patron y PREGUNTE SI UD. TIENE "WORKMEN INDUSTRIAL COMPENSATION".



2'das Tuxedo Rental **RENTAMOS TUXEDOS**

Horas de 7a.m. a 7:30p.m.
TEL. CY 2-9102
RES. TEL. CY 4-6035

Toda clase de TUXEDOS para Matrimonios-Banquetes y todas ocaciones.

-1027 S. First St. San Jose

Bettencourts MARKETS

16th & Santa Clara St.

1065 The Alameda

2222 Business St.

Burbank - San Jose

Abierto los Domingos
Hasta las 9 p.m.

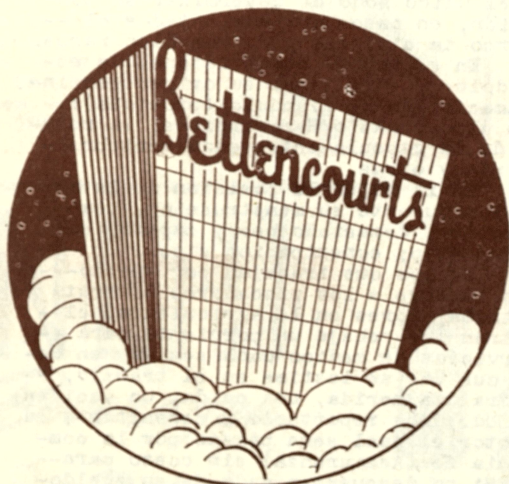
Interseccion El Monte Road y el Camino Real en Mountain, View.

Esta tienda recientemente se inaguro en MT. VIEW y esta clasificada como la tienda del-- MILAGRO pues es lo ultimo y lo mas adelantado en el comercio de todas partes del estado de California van comerciantes a aprender y admirar el sistema y procedimiento de esta.



H. C. Bettencourt

Fundador y Presidente



Vea el San Jose Evening News para que compare la diferencia economica !

ESPECIALES Todos los Martes y Miercoles Viernes y Sabados ! Le aseguramos que ahorrara dinero.

